Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 878/2011 НА СЪВЕТА**

от 2 септември 2011 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

(ОВ L 228, 3.9.2011 г., стр. 1)

Поправен със:

►**C1** Поправка, ОВ L 245, 22.9.2011 г., стр. 22 (878/2011)

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 878/2011 НА СЪВЕТА

от 2 септември 2011 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/273/ОВППС на Съвета от 9 май 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия ([1]), прието в съответствие с дял V, глава 2 от Договора за Европейския съюз,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На 9 май 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия ([2]).

(2) Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 г. за изменение на Решение 2011/273/ОВППС ([3]) предвижда допълнителни мерки, които да бъдат приети и които включват забрана за закупуването, вноса или транспорта на суров нефт и нефтопродукти от Сирия и замразяването на финансови средства и икономически ресурси на допълнителни лица и образувания, които получават ползи от или подкрепят режима. Допълнителните лица, образувания или органи, към които се прилага замразяването на финансови средства и икономически ресурси, са изброени в приложението към посоченото решение.

(3) Някои от тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и поради това за прилагането им, по-специално с оглед на осигуряването на еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки, е необходим нормативен акт на равнище Съюз.

(4) Частично прекратяване на Споразумението за сътрудничество със Сирия ([4]) беше постановено с Решение 2011/523/ЕС на Съвета от 2 септември 2011 г. ([5])

(5) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент трябва да влезе в сила незабавно.

(6) Следва да се поясни, че представянето и препращането до банкова институция на необходимите документи за целите на окончателното им предаване на лице, образувание или структура, които не са включени в списъка, с оглед на извършването на плащания, разрешени съгласно член 9 от настоящия регламент, не представлява предоставяне на финансови средства по смисъла на член 4, параграф 2 от настоящия регламент,

([1]) ОВ L 121, 10.5.2011 г., стр. 11.
([2]) ОВ L 121, 10.5.2011 г., стр. 1.
([3]) Вж. страница 16 от настоящия брой на Официален вестник.
([4]) ОВ L 269, 27.9.1978 г., стр. 2.
([5]) Вж. страница 19 от настоящия брой на Официален вестник.

▼B

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 442/2011 се изменя, както следва:

1. В член 1 се вмъкват следните букви:

„ж) „застраховане“ означава обещание или ангажимент, с който едно или повече физически или юридически лица са задължени, срещу заплащане, да предоставят на едно или повече други лица, в случай на материализирането на риск, на обезщетение или полза, както са определени от обещанието или ангажимента;

з) „презастраховане“ означава дейност, която се състои в приемането на рискове, цедирани от застрахователно предприятие или от друго презастрахователно предприятие, или в случая на сдружението на застрахователи, познато като Lloyd's, дейността, която се състои в приемането на рискове, цедирани от който и да е член на Lloyd's от застрахователно или презастрахователно предприятие, различно от сдружението на застрахователи, познато като Lloyd's;

и) „нефтопродукти“ означава продуктите, изброени в приложение IV.“

2. Вмъкват се следните членове:

„Член 3а

Забранява се:

а) вносът на суров нефт или нефтопродукти в Съюза, ако са:

i) с произход от Сирия; или

ii) са били изнесени от Сирия;

б) закупуването на суров нефт или нефтопродукти, които се намират в Сирия или които са с произход от Сирия;

в) транспортът на суров нефт или нефтопродукти, ако произлизат от Сирия или са били изнесени от Сирия в която и да е друга държава;

г) предоставянето пряко или непряко на финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и застраховане и презастраховане, свързани със забраните по букви а), б) и в); и

д) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято пряка или непряка цел или резултат е заобикалянето на забраните по букви а), б), в) или г).

Член 3б

Забраните в член 3а не се прилагат по отношение на:

а) изпълнението на или преди 15 ноември 2011 г. на задължение, произтичащо от договор, сключен преди 2 септември 2011 г., при условие че физическото или юридическото лице, образуването или органът, искащ да изпълни въпросното задължение е уведомил за дейността или транзакцията най-малко 7 работни дни предварително компетентния орган на държавата-членка, в която е установен, както е посочен на уебсайтовете, изброени в приложение III; или

▼B

б) закупуването на суров нефт или нефтопродукти, които са били изнесени от Сирия преди 2 септември 2011 г. или когато износът е бил извършен съгласно буква а) на или преди 15 ноември 2011 г.“

3. Член 5, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Приложение II се състои от списък на физически или юридически лица, образувания и органи, които в съответствие с член 4, параграф 1 от Решение 2011/273/ОВППС са били определени от Съвета като лица, отговорни за тежките репресии спрямо гражданското население в Сирия, лица и образувания, които получават ползи от или подкрепят режима, или лица и образувания, свързани с тях.“

4. Член 6 се изменя, както следва:

а) в първата алинея букви в) и г) се заменят със следното:

„в) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за обслужване за обичайно държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси;

г) необходими за извънредни разходи, при условие че поне две седмици преди да издаде разрешение съответният компетентен орган е уведомил компетентните органи на другите държави-членки и Комисията за основанията, поради които счита, че конкретното разрешение следва да бъде дадено;“

б) в първата алинея се добавят следните букви:

„д) предназначени за плащане по или от сметка на дипломатическа или консулска мисия или международна организация, ползваща се с имунитети в съответствие с международното право, дотолкова доколкото предназначението на такива плащания е да бъдат използвани за официални цели на дипломатическата или консулската мисия или международната организация; или

е) необходими за хуманитарни цели, като предоставяне или улесняване на предоставянето на хуманитарна помощ, за предоставяне на материали и стоки, необходими за удовлетворяване на основните нужди на гражданското население, включително храни и земеделски материали за тяхното производство, медицински материали, или за евакуации от Сирия.“

в) втората алинея се заменя със следното:

„Засегнатата държава-членка информира другите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия член, до четири седмици от предоставянето на разрешението.“

5. Вмъква се следният член:

„Член 10а

Никакви искове, включително за компенсиране или всякакъв друг иск от този вид, като иск за обезщетение или иск по силата на гаранции във връзка с какъвто и да е договор или транзакция, чието изпълнение е било засегнато пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с настоящия регламент, не следва да бъдат удовлетворявани на правителството на Сирия или на всяко друго лице или образувание, предявяващи иск чрез него или в негова полза.“

▼B

Член 2

С настоящото, приложение II към Регламент (ЕС) № 442/2011 се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.

Член 3

С настоящото, приложение II към настоящия регламент се вмъква като приложение IV към Регламент (ЕС) № 442/2011.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

▼C1

Следното се добавя към списъка с физически и юридически лица, образувания или органи в приложение II към Регламент (ЕС) № 442/2011:

▼B

А. **Лица**

	Име	Идентификационни данни (дата на раждане, място на раждане…)	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Fares CHEHABI		Председател на търговската и промишлена камара в гр. Алепо. Оказва икономическа подкрепа на сирийския режим.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Председател на индустриалната камара в Дамаск (Zuhair Ghraiwati Sons). Оказва икономическа подкрепа на сирийския режим.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Основател на Akhras Group (суровини, търговия, преработка и логистика), Хомс. Оказва икономическа подкрепа на сирийския режим.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Председател на Issam Anbouba Est. for agro-industry. Оказва икономическа подкрепа на сирийския режим.	2.09.2011

Б. **Образувания**

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	„Mada Transport“	Филиал на холдинг „Cham“ (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, тел.: 00 963 11 99 62)	Икономическо образувание, оказващо финансова подкрепа на режима.	2.09.2011
2.	Инвестиционна група „Cham“	Филиал на холдинг „Cham“ (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, тел.: 00 963 11 99 62)	Икономическо образувание, оказващо финансова подкрепа на режима.	2.09.2011
3.	Кредитна банка за недвижимо имущество (Real Estate Bank)	Insurance Bldg - Yousef Al-Azmeh sqr. Damascus P.O.Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Тел.: (+963) 11 2456777 и 2218602 Факс: (+963) 11 2237938 и 2211186 E-mail: Publicrelations@reb.sy Уебсайт: www.reb.sy	Държавна банка, оказваща финансова подкрепа на режима.	2.09.2011

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на нефтопродукти и код по ХС

Код по ХС	**Описание**
2709 00	Сурови нефтени масла и сурови масла от битуминозни минерали:
2710	Нефтени масла или масла от битуминозни минерали, различни от суровите; неупоменати, нито включени другаде препарати, съдържащи тегловно 70 % или повече нефтени масла или масла от битуминозни минерали, които масла са основен компонент на тези препарати; отпадъчни масла:
2711	Нефтени газове и други газообразни въглеводороди:
2712	Вазелин; парафин, микрокристален нефтен восък, суров парафин (slack wax), озокерит, лигнитен восък, торфен восък, други минерални восъци и подобни продукти, получени по синтетичен или друг начин, дори оцветени:
2713	Нефтен кокс, нефтен битум и други остатъци от нефтени масла или от масла от битуминозни минерали:
2714	Природни битуми и природни асфалти; битуминозни или нефтени шисти и пясъци; асфалтити и асфалтени скали:
2715 00 00	Битумни смеси на базата на природни асфалт или битум, нефтен битум, минерален катран или пек от минерален катран (например битумен маджун, разредени битумни смеси)“.